

CITES Wildlife TradeView – Tablas de conversión de términos

Código de término reportado	Convertido a	Notas adicionales
LEA – Cuero SKO – Productos de cuero SHO – Pares de zapatos	LPS – Artículo de cuero (pequeño)	
BPR – Productos de hueso	BOC – Tallas de hueso	
FRA – Monturas de gafas	CAR – Talla	
FRN – Muebles	CAR – Talla	
HEA – Cabezas	SKU – Cráneo	
HOS – Restos de cuerno	HOP – Trozo-cuerno	
IVS – Restos de marfil	IVP – Trozo-marfil	
LEG - Ancas de rana	MEA – Carne	Solo cuando se reporta por peso
PKY – Teclas de piano	KEY – Tecla de piano	Cantidad *52
SCR – Restos	DER – Derivados	
SID – Flanco	SKI – Piel	Cantidad /2 solo cuando se reporta por número
SKS - Restos de piel	SKP – Trozo-piel	
TIC – Tallas de madera	WPR – Productos de madera	
TIP – Piezas de madera	TIM – Madera	
VNM – Veneno	EXT – Extracto	
WOO- Productos de madera	WPR – Producto de madera	

Conversiones de términos específicas para taxones

Aves

QUI – Plumas	QUI – Plumas	Solo Clase Aves
--------------	--------------	-----------------

Reptiles

SHE – Cáscaras de huevos	SHE – Cáscaras de huevos	Solo Orden Testudines
--------------------------	--------------------------	-----------------------

Peces

DER – Derivados	DER – Derivados	Solo Familia Acipenseridae
-----------------	-----------------	----------------------------

EGG – Huevo	EGG – Huevo	Solo Familia Acipenseridae
-------------	-------------	----------------------------

Plantas

DER – Derivados	DER – Derivados	Solo Géneros <i>Aloe</i> and <i>Euphorbia</i>
-----------------	-----------------	---

POW – Polvo	POW – Polvo	Solo Géneros <i>Aloe</i> and <i>Euphorbia</i>
-------------	-------------	---

ROO – Raíz	ROO – Raíz	Solo Géneros <i>Galanthus</i> , <i>Cyclamen</i> y <i>Sternbergia</i>
------------	------------	--

Unidades

Todo el comercio reportado en una unidad de medida (ej. por peso, volumen) fue convertido a unidades estandarizadas (m, m², m³, kg y l) para que los datos fueran más comparables. El comercio reportado sin una unidad, o sin una unidad de medida equivalente (ej. bolsas, botellas, cajas, latas, cartones, recipientes, frascos, artículos, piezas, colecciones, cargamentos) fue considerado Piano key como medido en "número de especímenes". El comercio también se interpretó como "número de especímenes" cuando fue reportado en pares (la cantidad fue multiplicada por 2 para obtener el número correcto de productos en comercio), y cuando "piel de vientre", "crestas de lomo" o "piel de lomo" fueron reportados como la unidad de medida. También se aplicaron conversiones específicas de taxón para corales y taxones específicos de madera. El código de unidad para 'número de especímenes' se actualizó a 'NAR' en mayo de 2021 en las [Directrices para la preparación y entrega de informes anuales CITES](#), pero si no se especifica ningún código, esto se presentará como 'en blanco' en la Base de datos de comercio CITES y se asumirá que significa "número de especímenes". Antes de esto, todos los registros con la unidad "número de especímenes" se reportaban como "no." o "en blanco" y se representaban como "en blanco" en la base de datos de comercio CITES. Por lo tanto, al filtrar por " número de especímenes " se incluyen datos con la unidad reportada como "NAR" y "en blanco".

Corales

Cuando fue posible, el comercio de coral vivo y en bruto se convirtió a las unidades de medida recomendadas usando los siguientes factores de conversión:

Término/Unidad reportado(a)	Convertido a	Factor de conversión
Vivo (kg)	Vivo (número de especímenes)	÷ 0.206
Bruto (número de especímenes)	Bruto (kg)	x 0.580

Fuente: [Green & Shirley. 1999. The global trade in corals. Cambridge, UK, World Conservation Monitoring Centre](#)

Madera

Cuando las densidades de madera estuvieron disponibles, el comercio en especies de madera reportado en peso (kg) se convirtió a volumen (m³) dividiendo entre los siguientes factores de conversión de densidad:

Taxón	Densidad (kg/m ³)	Fuente
<i>Abies guatemalensis</i>	350	Manual de identificación de la CITES - <i>Abies guatemalensis</i> - Madera
<i>Araucaria araucana</i>	570	Manual de identificación de la CITES - <i>Araucaria araucana</i> - Madera
<i>Cedrela odorata</i>	440	Manual de identificación de la CITES - <i>Cedrela odorata</i> – Madera - EN
<i>Dalbergia nigra</i>	970	Manual de identificación de la CITES - <i>Dalbergia nigra</i> - Madera
<i>Fitzroya cupressoides</i>	480	Manual de identificación de la CITES - <i>Fitzroya cupressoides</i> - Madera
<i>Gonystylus</i> spp.	660	Manual de identificación de la CITES - <i>Gonystylus</i> - Madera - EN
<i>Guaiacum officinale</i>	1230	Manual de identificación de la CITES - <i>Guaiacum officinale</i> - Madera
<i>Guaiacum sanctum</i>	1230	Manual de identificación de la CITES - <i>Guaiacum sanctum</i> - Madera
<i>Pericopsis elata</i>	725	Manual de identificación de la CITES - <i>Pericopsis elata</i> - Madera
<i>Prunus africana</i>	740	Manual de identificación de la CITES - <i>Prunus africana</i> - Madera

Taxón	Densidad (kg/m ³)	Fuente
<i>Swietenia humilis</i>	610	Manual de identificación de la CITES - <i>Swietenia humilis</i> - Madera
<i>Swietenia macrophylla</i>	730	Manual de identificación de la CITES - <i>Swietenia macrophylla</i> - Madera
<i>Swietenia mahagoni</i>	750	Manual de identificación de la CITES - <i>Swietenia mahagoni</i> - Madera

Fuente: Manual de Identificación de CITES: Flora. Disponible (solo en inglés) en https://cites.org/sites/default/files/eng/prog/id_material/Identification_materials_Volume6_EN.pdf